### Meeting équestre international Le Chalet-à-Gobet



## GUIDELINES FOR TEMPORARY IMPORTATION OF HORSES IN SWITZERLAND

#### 1. Possibilities

- The "ATA carnet", a document allowing to cross the border outside the opening hours of the customs office, as long as the customs office is serviced. This document is available at a Chamber of Commerce of the country of exportation and must be "officially opened" beforehand at a customs office prior to crossing the border. Up to five horses may be entered on the same document.
- the Customs Declaration for Temporary Admission (DDAT). The border must be crossed during the opening hours of the customs office. Entry and exit must be done through the same customs office.

#### For more details see also:

https://www.ezv.admin.ch/ezv/fr/home/infos-pour-particuliers/animaux-et-plantes/chevaux.html#435466240

#### 2. DDAT Procedure

The DDAT procedure is simple, free of charge, but with a guarantee deposit.

When entering Switzerland, the customs office will ask you to make a deposit (cash or credit card). The amount of this deposit depends on the value of the horse. The value must be realistic.

Upon return from Switzerland, the entire deposit will be refunded in cash or on the same credit card used when entering the country.

#### For customs clearance

For customs clearance, the following must be presented:

- the horse,
- the horse's passport,
- the certificate of registration to the Lausanne International Horse Trials 2018, which may be requested from the Show Office by email: anja.dinatale@equissima.ch
- a document certifying the reasonable value of the horse,
- the customs form Nr 11.74 completed according to the sample below. It is available at the customs office or can be sent by post,
- a veterinary certificate (Annex I according to the Directive 2009/156/CE). TRACES notification is not necessary.

#### Contact details of customs office

Customs of Bardonnex (on the highway in Genèva)
 Phone: + 41 58 467 12 30
 Open Monday to Friday from 8 am to 12 pm and from 1 pm to 5.30 pm
 Open on Saturday from 8 am to 12 pm

Customs of Vallorbe

Phone: +41 58 466 85 50

Open Monday to Friday from 8 am to 12 pm and 1 pm to 5.30 pm

• Customs of Basel Weil am Rhein

Phone: + 41 58 466 11 11

Open Monday to Friday from 8 am to 12 pm and 1 pm to 5.30 pm

Open on Satursay from 8 am to 12 pm

• Customs of Grand-Saint Bernard

Phone: +41 58 466 61 80

Open Monday to Friday from 7.30 am to 12 pm and from 1.30 to 5 pm

Open on Saturday from 8 am to 12 pm

## Meeting équestre international Le Chalet-à-Gobet



# GUIDELINES FOR TEMPORARY IMPORTATION OF HORSES IN SWITZERLAND

Annex: customs form Nr 11.74

denamen.		1 Ver	sender réditeur					6 Vordokument Document précès	fant	11	1.74
	l	Adresse du propriétaire  2 Eigentûmer der Were Propriétaire de la marchandise Propriétaire della merce						Documento precedente		Nr. No	
Ammissione temporanea con importo depositato							7 Konto-Nr. Compte No Conto N.		N. 8 Einfuhr Import.	Ausfuhr Export. Esport.	
	ľ						9 Verfalidatum Echhance Scadenza				
	1						10 Land der Erzeugung Plays de production Plese di production				
nporto	I	3 Empfänger/Importeur Destinataire/Importateur Destinataire/Importateur Destinataire/Importateur EQUISSIMA				11 Land der vorübergehenden Bestimmung Pays de destination temporaire Passe di destinazione temporanea					
5	l	Chalet à Gobet LAUSANNE  4 Präferenzbehandlung - Régime préférentiel - Trattamento preferençuale Europäische Freihandelspane Zona européenne de libre échange Zona européenne de libre dechange Système gelnéralisé de préférences Système gelnéralisé de préférences VVBILZ Nr. CCM.CO N. du del					bet	12 Land der endgültigen Bestimmung Pays de destination definitive Paese di destinazione definitiva			F
ranea								13 Zweck der vorübergehenden Verwendung But de Fadmission temporaire Scopo dell'ammissione temporairea			
ешро	١						erenzensystem sê de préférences		Compéti	tion sp	portive
ione								14 Mietgeschäft Location Locazione		ja oui 🔲	nein non no
Ammissione temporanea	-	VTS 30 Immats. Land Pays d'immats. P PLZ NPA NPA						15 Abschlusszollstel Bureau de douan Ufficio doganale	e d'apurement della conclusione		
A	1	Zeichen, Nr. Anzahl, Verpackung 17 Genaue Warenbezeichnung (Material, Tsp. 8 16 Marque, no, nombre, emballage Marce, n., quantità, imballaggo Designation esatta della merce imatemale.					marchandise (mat merce (materiale,	ëriel, type, no. etc.) per tipo, n., ecc.) che pere	mettant son identifica vette l'identificazione	rtion della stessa	
1		1 cheval transporter					numéro de	passep	ort ou	/	
						IVIG	Oto	, _,	(aiiii		
2	1	_						o/S			
	12/20	18 19 HW AC MC CS	No de		21 Schlose Cit N con	22 Eigenmasse Masse nette Massa netta		n. 24 Rohmasse Masse brute	pec 25-Stat. Wert in CHF Valour stat. CHF Valore stat. CHF		27 Betrag Montant Importo
1	-22	18 19 PW AC NC CS	No de Voce	e tarif	Cit	22 Eigenmasse Masse nette	23 Stat. Zusatze Quant. stat.	n. 24 Rohmasse Masse brute	25 Stat. Wert in CHF Valeur stat. CHF	26 Ansatz Taux	27 Betrag Montant
	1 10	MC CS X	No de Voce 01.0	n tariff di tariffta 1.2991	Cit	22 Eigenmasse Masse nette Massa netta	23 Stat. Zusatzr Quant. stat. Quantità stat	n. 24 Rohmasse Masse brute Massa lorda	25 Stat. Wert in CHF Valeur stat. CHF Valore stat. CHF	26 Ansatz Taux Aliquota 120. –	27 Betrag Montant Importo
1	1 10	X Very Utility	No de Voce 01.0	n tariff di tariffa 1.2991	CR No conv.	22 Eigenmasse Masse nette Massa netta	23 Star. Zusatze Quant: star. Quantită star 1	n. 24 Rohmasse Masse brute Massa lorda	25 Stat. Wert in CHF Valeur stat. CHF Valore stat. CHF	26 Ansatz Taux Aliquota 120 . –	27 Betrag Montant Importo
1	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	X Very Utility	No de Voce  01.0  vender der V sateur de la zzatore della	n tariff di tariffa 1.2991	CR No conv.	22 Eigenmasse Masse nette Massa netta 500 kg	23 Star. Zusatze Quant: star. Quantită star 1	n. 24 Rohmasse Masse brute Massa lorda	25 Stat. Wert in CHF Valeur stat. CHF Valore stat. CHF	26 Ansatz Taux Aliquota  120	27 Betrag Montant Importo
1	100	28 Very Usin Usin Usin Usin Usin Usin Usin Usin	No de Voce  01.0  vender der V sateur de la zzatore della	tariffa di tariffa 1.2991 Ware marchandise a merce	CR No conv.	22 Eigenmasse Masse nette Massa netta 500 kg	23 Star. Zusatze Quant: star. Quantită star 1	n. 24 Rohmasse Masse brute Massa lorda	25 Stat. Wert in CHF Valeur stat. CHF Valore stat. CHF	26 Ansatz Taux Aliquota  120	27 Betrag Montant Importo
1	3 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	28 Very Utilis Utilis 29 MW: No 1 No 1 No 1 No 1 No 1 No 1 No 1 No 1	No dr Voce 01.0 01.0 sender der V lateur de la zzatore della ST-Nr. VA A illigung usw nis, etc. nesse, ecc. botum	tariffa di tariffa 1.2991 Ware marchandise a merce	CR No conv.	22 Eigenmasse Masse nette Massa netta 500 kg	23 Star. Zusatze Quant: star. Quantită star 1	n. 24 Rohmasse Masse brute Massa lorda	25 Stat. Wert in CHF Valeur stat. CHF Valore stat. CHF	26 Ansatz Taux Aliquota  120.—  32 Zollabgaben Drolts de douare Tribuli doganali  Subtotal Total int. Subtotale	27 Betrag Montant Importo 120
1	3 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	28 Verv Utili Utili 29 MW No 1 N N N N N N N N N N N N N N N N N	No dr Voce  01.0  01.0  sender der V  sateur de la  stzatore della  ST-Nr. VA  A  lligung usw nis, etc. nesso, ecc.  batum date	tariffa  1.2991  Ware marchandise in erce	Signa	22 Eigenmasse Masse nette Massa netta 500 kg	23 Star. Zunatza Quant. star. Quantità star 1	Masse brute MovST West Value TVA Einfuhrabgaben Redevances d'anne Down d'anne	25 Stat. Wert in CHF Vallour stat. CHF Valore stat. CHF 11500. –	26 Ansatz Taux Aliquota  120.—  32 Zollabgaben Drolts de douare Tribuli doganali  Subtotal Total int. Subtotale	27 Betrag Montant Importo 120
1 2	3 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	28 Vervi Utilia Utilia Veri No. 1 N. In No. In No	No de Voce  01.0  01.0  seender der is azzafore della szzafore del	tariffa  1.2991  Ware marchandise a merce	Signa	22 Epenmasse Masse nette Massa netta 500 kg  Ature cave  MMVST-Code Code-TVA Codice-IVA	23 Star. Zunatza Quant. star. Quantità star 1	Masse brute Masse brute Masse tords  500  MWST West Valeur-TVA Valour-TVA Enfulredapaten Enfulredapaten	25 Stat. Wert in CHF Valour stat. CHF Valore stat. CHF 11500.—  11500.—  120.—  11620.—	26 Ansatz Taux Aliquots  120.—  32 Zolisbgaben Pols 6s doubre Pobul dogenal  Subtotal Total on. 3% stat.	27 Betrag Mortant Importo  120  120
1 2	3 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	28 Vervi Utilia Utilia Veri No. 1 N. In No. In No	No de Voce  01.0  01.0  seender der is azzafore della szzafore del	tariffa  1.2991  Ware marchandise in erce	Signa	22 Epenmasse Masse nette Massa netta 500 kg  Ature cave  MMVST-Code Code-TVA Codice-IVA	23 Star. Zunatza Quant. star. Quantità star 1	MWST West Valore VA Endugated Masse brute Masse brute Masse brute Masse brute Masse brute MWST West VALORE VA	25 Stat. Wert in CHF Valour stat. CHF Valour stat. CHF 11500. –	26 Ansatz Tava Aliquota  120.—  32 Zoliabgaben Prob.il dogenal  Subtotal Total ed. Subtotal Subtotal Subtotal Total ed. 3% stat.	27 Betrag Mortant Imports  120  120  120
1 2	3 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	28 Vervi Utilia Utilia Veri No. 1 N. In No. In No	No de Voce  01.0  01.0  seender der is azzafore della szzafore del	tariffa  1.2991  Ware marchandise a merce	Signa	22 Epenmasse Masse nette Massa netta 500 kg  Ature cave  MMVST-Code Code-TVA Codice-IVA	23 Star. Zunatza Quant. star. Quantità star 1	MWST West Valore VA Endugated Masse brute Masse brute Masse brute Masse brute Masse brute MWST West VALORE VA	25 Stat. Wert in CHF Valore stat. CHF Valore stat. CHF 11500. – 11500. – 120. – 120. – 1620. –	26 Ansatz Taxi Aliquotia  120  32 Zoliabgaben Drots de douare Tribull doganal  Subtotal Total en  Subtotal  3% stat.	27 Betrag Montant Imports  120  120  120  290.50
1 2	3 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	28 Vervi Utilia Utilia Veri No. 1 N. In No. In No	No de Voce  01.0  01.0  seender der is azzafore della szzafore del	tariffa  1.2991  Ware marchandise a merce	Signa	22 Epenmasse Masse nette Massa netta 500 kg  Ature cave  MMVST-Code Code-TVA Codice-IVA	23 Star. Zunatza Quant. star. Quantità star 1	MWST West Valore VA Endugated Masse brute Masse brute Masse brute Masse brute Masse brute MWST West VALORE VA	25 Stat. Wert in CHF Valore stat. CHF Valore stat. CHF 11500.—  11500.—  120.—  Enfuhrabgal Refevances Diritti d'entr Annahme Acceptation	26 Ansatz Taxi Aliquotia  120  32 Zoliabgaben Drots de douare Tribull doganal  Subtotal Total en  Subtotal  3% stat.	27 Betrag Montant Imports  120  120  120  290.50
1 2	3 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	28 Vervi Utilia Utilia Veri No. 1 N. In No. In No	No de Voce  01.0  01.0  seender der is azzafore della szzafore del	tariffa  1.2991  Ware marchandise a merce	Signa	22 Epenmasse Masse nette Massa netta 500 kg  Ature cave  MMVST-Code Code-TVA Codice-IVA	23 Star. Zunatza Quant. star. Quantità star 1	MWST West Valore VA Endugated Masse brute Masse brute Masse brute Masse brute Masse brute MWST West VALORE VA	25 Stat. Wert in CHF Valour stat. CHF Valour stat. CHF 11500.—  11500.—  120.—  11620.—  Einfuhrabgat Radevances Dirits d'entr. Annahme Accettations Kontrolle Controlle	26 Ansatz Taxi Aliquotia  120  32 Zoliabgaben Drots de douare Tribull doganal  Subtotal Total en  Subtotal  3% stat.	27 Betrag Montant Imports  120  120  120  290.50
1 2	2	28 Venno CS  X  28 Venno CS  X  29 MWW 100 No 10	No de Vocce  01.0  01.0  ST-N/c. VA.  Biligung usw.nis, etc.  resso. ecc.  Duhum esso. ecc.  Duhum friarante  efund - Rés	tariffa  1.2991  Ware marchandise in erce  Sign	Signa natur	22 Eigenmasse Masse nette Nette Nette Masse nette Masse nette Nett	23 Star Zusatza Quant stat. Quants stat 1 alier	MWST West Valore VA Endugated Masse brute Masse brute Masse brute Masse brute Masse brute MWST West VALORE VA	25 Stat. Wert in CHF Valour stat. CHF Valour stat. CHF 11500.—  11500.—  120.—  11620.—  Einfuhrabgat Radevances Dirits d'entr. Annahme Accettations Kontrolle Controlle	26 Ansatz Taxi Aliquotia  120  32 Zoliabgaben Drots de douare Tribull doganal  Subtotal Total en  Subtotal  3% stat.	27 Betrag Montant Imports  120  120  120  290.50
1 2	I NM	X  28 Verwind CS  X  Utility Utility Utility No 1: N. I'i N. I'i N. I'i N. I'i Ref. Ref. Zoith	No de Vocce  01.0  01.0  ST-No. VA.  ST-No. VA.  ST-No. VA.  Siligung usewnis, etc. necso. ecc.  Datum date.  Obtum date.  Political control of the control	Vare marchandise a merce  Sigi	Signa  Signa  natur  from - Result  rigorous 11.7  result (result)	22 E germasse Masse nette Cave NA Codoe NA Codo Codo NA CODO CODO CODO CODO CODO CODO CODO COD	23 Star. Ziwatar Quant. Stat. Quant. Stat. 1 alier	Masse brute MovST Wert Valeur-TVIA Valore-PVIA Enfulry-algaben Rednances d'amble Dirits d'anthata MOVST Von TORR TORR TORR TORR TORR TORR TORR TOR	25 Stat. Wert in CHF Valour stat. CHF Valour stat. CHF 11500.—  11500.—  120.—  11620.—  Einfuhrabgat Radevances Dirits d'entr. Annahme Accettations Kontrolle Controlle	26 Ansatz Taxi Aliquotia  120  32 Zoliabgaben Drots de douare Tribull doganal  Subtotal Total en  Subtotal  3% stat.	27 Betrag Montant Imports  120  120  120  290.50